

**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**

**Université Mohamed Kheider -Biskra-**

**Faculté des Lettres et des Langues**

**Département de Français**

**Systeme LMD**



**Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme  
De MASTER  
OPTION : DIDACTIQUE DES LANGUES-CULTURES  
Thème**

**Les difficultés de la prise de parole  
dans l'enseignement/apprentissage de  
FLE  
(Cas des étudiants de 1<sup>ère</sup> année français LMD)  
Université de Biskra**

**Encadré par :**

**Mme. BENZAOUZ Nadjiba**

**Présenté par :**

**Mlle. KHINECHE Halima**

**Année universitaire**

# *Dédicace*

*Avec tout honneur et fierté, je dédie ce modeste  
travail*

*A l'ame de ma tante (ma mère Aïcha)*

*A mes parents qui m'ont aidé par leurs  
encouragements, leurs prières et leurs sacrifices*

*A mes chères sœurs, Zineb ,Touta, Amina ,Keltoum et  
Salma*

*A mes chers frères Nour eddine, Youcef, salah et  
Azza*

*A mes chers neveux, Malouk, Aymen, farouk , Batbat  
et Nazime*

*Et à ma seule nièce Dadoucha*

*Je le dédie à tous mes amis, chacun par son nom*

*Et à mon encadreur Benazouz Nadjiba, plus  
particulièrement.*

# Remerciements

*Je tiens de remercier ALLAH le tout puissant de m'avoir donné la foi et de m'avoir permis d'en arriver là.*

*Je tiens à adresser mon vif remerciement à mon encadreur M<sup>me</sup> BENAZZOUZ, pour sa collaboration, son soutien, pour son aide, ses conseils et sa confiance.*

*Je remercie également les enseignants et les enseignantes de département de français , particulièrement M<sup>me</sup> GHAMRI qui m'a aidé à réaliser mon travail.*

# Table des matières

## INTRODUCTION GÉNÉRALE

### PREMIER CHAPITRE :

#### L'ORAL DANS L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>1- L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL EN ALGÉRIE</b> .....                         | 05 |
| 1.1- L'enseignement de l'oral au primaire.....                              | 06 |
| 1.2- L'enseignement de l'oral au moyen.....                                 | 07 |
| 1.3- L'enseignement de l'oral au secondaire.....                            | 08 |
| <b>2- OBJECTIFS DE L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL</b> .....                       | 09 |
| <b>3-L'ORAL COMME OBJET D'ENSEIGNEMENT EN DIDACTIQUE DU FLE</b> .....       | 09 |
| 3.1- Qu'est ce que l'oral ?.....                                            | 10 |
| 3.2-La pratique de l'oral à l'école.....                                    | 11 |
| 3.2.1- L'oral un moyen d'échange.....                                       | 12 |
| 3.2.2- L'oral moyen de mémorisation.....                                    | 12 |
| 3.3- L'étude de l'oral en classe FLE.....                                   | 13 |
| 3.3.1- L'organisation des séances en classe.....                            | 13 |
| 3.3.2- L'intervention de l'enseignant.....                                  | 13 |
| <b>4- LES MÉTHODES EMPLOYÉES DANS L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL EN FLE</b> ..... | 13 |
| 4.1. La méthode audio-orale.....                                            | 13 |
| 4.2. La méthodologie structuro-globale audio visuelle (SGAV).....           | 14 |
| 4.3. L'approche communicative.....                                          | 15 |
| <b>5- LES COMPÉTENCES DE L'ORAL EN CLASSE DE FLE</b> .....                  | 16 |
| 5.1-Compréhension orale.....                                                | 16 |
| 5.2- L'expression orale.....                                                | 17 |

### DEUXIÈME CHAPITRE :

#### LA PRISE DE PAROLE DANS L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| <b>1- LA PRISE DE PAROLE EN CLASSE DE FLE</b> ..... | 19 |
| 1.1- la parole.....                                 | 19 |
| 1.2 - La prise de parole.....                       | 19 |

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>2- LES CINQ CONDITIONS DE PRISE DE PAROLE</b> .....                 | 20 |
| 2-1-Avoir quelque chose à dire ou de l'exprimer.....                   | 20 |
| 2-2-Savoir le dire ou l'exprimer.....                                  | 20 |
| 2-3-Avoir le droit de le dire ou l'exprimer.....                       | 21 |
| 2-4-Avoir l'envie de le dire ou l'exprimer.....                        | 21 |
| 2-5-Avoir l'occasion de le dire ou l'exprimer.....                     | 21 |
| <b>3- LES DIFFICULTES DE LA PRISE DE PAROLE EN CLASSE DE FLE</b> ..... | 22 |
| 3.1-Sur le plan psychologique.....                                     | 22 |
| 3.2-Sur le plan intellectuel ou cognitif.....                          | 22 |
| 3.3-Sur le plan familial et social.....                                | 23 |
| 3.4-Sur le plan didactique et pédagogique.....                         | 24 |
| <b>4 - COMMENT DECLENCHER LA PRISE DE PAROLE DES APPRENANTS</b> .....  | 25 |
| 4.1- La motivation.....                                                | 25 |
| 4.2- L'interaction.....                                                | 26 |
| 4.3- L'esprit d'équipe.....                                            | 26 |
| 4.4- Le rôle de l'enseignant.....                                      | 27 |

## **TROISIÈME CHAPITRE :** **DESCRIPTION ET ANALYSE DES RÉSULTATS**

|                                                             |       |
|-------------------------------------------------------------|-------|
| <b>1-PRÉSENTATION DU CORPUS</b> .....                       | 29    |
| 1-1-Terrain.....                                            | 29    |
| 1-2-Corpus.....                                             | 29    |
| 1-3 -Questionnaire.....                                     | 30    |
| 1-4 - Observation.....                                      | 32    |
| <b>2- RECUEIL DES DONNEES</b> .....                         | 33    |
| 2-1- Recueil des données de questionnaire.....              | 33    |
| 2-2- Recueil des données d'observation participante.....    | 37    |
| <b>3- ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS</b> .....     | 38    |
| 3-1 Analyse de questionnaire adressé aux étudiants.....     | 38    |
| 3-2 Description, analyse et interprétation des séances..... | 41-46 |

### **CONCLUSION GÉNÉRALE**

### **RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES**

### **ANNEXE**



# *Introduction Générale*

*«La parole n'a pas été donnée à l'homme, il l'a prise »*

*Louis Aragon*

Avec l'avènement des nouvelles méthodes dans l'enseignement apprentissage du français langue étrangère, principalement avec l'approche communicative, qu'apparut la notion communicative de la langue: une notion qui conçoit la langue comme un outil de communication, ainsi cette méthode se fixe comme objectif d'installer l'habilité chez l'apprenant d'utiliser la langue dans différentes situations de communication.

En tant qu'êtres sociaux, nous vivons dans un monde de dialogue où les individus se trouvent constamment en situation de communication et surtout de prise de parole. Celle-ci est une faculté volontaire difficile, qui fait partie de la nécessité de la vie. Donc, nous devons prendre conscience de la difficulté de communiquer oralement, motiver l'autre dans le but de parler, exprimer ses besoins et atteindre son objectif visé.

Nous constatons que la compétence orale est devenue l'un des objectifs principaux que l'enseignant cherche à installer chez ses apprenants. De ce fait, l'enseignement des langues étrangères exige une bonne maîtrise de l'oral pour pouvoir communiquer.

Le choix de notre thème se base sur nos observations durant notre cursus universitaire. En effet, Nous avons constaté que la plupart des étudiants ne prennent pas la parole pendant les cours, parce qu'ils n'arrivent pas à s'exprimer oralement, ou s'engager dans une activité langagière avec leur enseignant.

Aujourd'hui, une grande attention est portée aujourd'hui sur la communication orale des apprenants dans la classe, et sur leurs motivations à prendre la parole, et dans un échange oral.

Pour cette raison, nous nous interrogeons sur la prise de parole en classe de langue :

- pourquoi les apprenants ne prennent pas la parole en classe de FLE ?

A partir de cette problématique découle l' hypothèse suivante:

- Les apprenants ne parlent pas en français en dehors de la classe de FLE parce qu'ils ne sont pas sécurisés linguistiquement .

L'objectif réel de ce travail, est d'essayer de déterminer les obstacles qui empêchent une bonne prise de parole des apprenants ; pour qu'ils puissent prendre la parole spontanément en classe de langue, et pour qu'ils soient autonomes dans leur capacité à communiquer dans des situations différentes sans être sollicités par leur enseignant.

Pour vérifier notre hypothèse et atteindre l'objectif souligné, nous allons appliquer l'expérimentation, où nous allons proposer comme corpus les étudiants de 1<sup>ière</sup> année français LMD, de la promotion (2015/2016) à l'Université de Mohamed kheider à Biskra. En s'appuyant sur l'approche descriptive dans le traitement de données retirées d'une observation participante de classe, et d'un questionnaire adressés aux étudiants, pour mettre l'accent sur le déroulement de la prise de parole en classe de FLE.

Notre plan du travail sera subdivisé en deux chapitres théoriques et un chapitre pratique :

Le premier chapitre est réservé à présenter l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE, où nous allons aborder dans un premier temps, l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE l'oral .

Puis, nous allons essayer dans un second temps, de définir l'oral selon quelques dictionnaires. Ensuite, nous allons montrer les différentes méthodes employées dans l'E/A de l'oral pour arriver enfin à évoquer ses compétences.

Le deuxième chapitre a pour objet la prise de parole dans l'enseignement/apprentissage du FLE, dont nous allons commencer d'abord, par

définir la parole et la prise de parole. Puis, nous allons cerner les conditions de cette dernière, ses difficultés et comment la déclencher en classe de FLE.

Quant au troisième et dernier chapitre sera réservé uniquement à la pratique, où nous allons présenter notre corpus étudié et les données de l'enquête effectuée. Ensuite, nous allons entamer le traitement de ces données pour procéder à la fois, à une description d'observation participante durant la séance d'expression orale et une analyse et interprétation du questionnaire destiné aux étudiants.

En fin, nous concluons notre travail par la confirmation ou l'infirmité de nos hypothèses proposées par rapport aux résultats obtenus.

Comme notre recherche s'inscrit dans la didactique des langues étrangères notamment de FLE, notre champ d'étude se limite à l'oral qui a toujours fait l'objet de préoccupations pédagogiques et linguistiques chez les enseignants de français.

# Chapitre I

## L'oral Dans L'enseignement/Apprentissage Du FLE

# CAHPITRE I : L'ORAL DANS L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE

## 1- L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL EN ALGERIE :

Dans le système éducatif algérien, la place réduite de la langue française résulte de son statut « politique » de langue étrangère : elle n'est pas un médium de l'éducation scolaire. L'enseignement est dispensé en arabe littéraire moderne et ce n'est qu'à partir de la quatrième année du cycle fondamental primaire que l'apprentissage du français apparaît dans les programmes. Étudiée ensuite durant tout le cursus scolaire, cette langue étrangère devient un médium d'enseignement dans certaines filières de l'enseignement supérieur et technique : médecine, sciences vétérinaires, pharmacie, chirurgie dentaire, informatique, architecture, génie civil, génie mécanique, génie industriel, hydrocarbures, etc.

Le volume horaire officiel qui lui est consacré varie selon les différents paliers du système éducatif. Volume horaire hebdomadaire dans le cycle fondamental (primaire).<sup>1</sup>

| <b>Volume horaire hebdomadaire dans le cycle fondamental (primaire)</b> | <b>Français</b> | <b>Arabe médium</b> |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------|
| 4. AF                                                                   | 5h30            | 19h                 |
| 5. AF                                                                   | 5h30            | 21h                 |
| 6. AF                                                                   | 5h30            | 21h                 |

<sup>1</sup> - AMBRÉ Mourice, . *Parlons français , Ecrire et s'Exprimer en français, 3<sup>ème</sup> édition , p.75*

| Volume horaire hebdomadaire dans le cycle fondamental (collège) | Français | Arabe médium |
|-----------------------------------------------------------------|----------|--------------|
| 7 <sup>e</sup> AF                                               | 6h       | 24h          |
| 8 <sup>e</sup> AF                                               | 5h       | 24h          |
| 9 <sup>e</sup> AF                                               | 5h       | 24h          |

L'enseignement de l'oral implique enfin que le professeur réfléchisse à la question de son évaluation. Cette dernière cesse d'être une difficulté majeure pour l'enseignant lorsque des critères, précis et adaptés, sont mis en place. Ces activités peuvent être également l'occasion d'initier les élèves à la pratique de la co-évaluation.

### 1-1- L'enseignement De L'oral Au Primaire:

Le premier critère pour l'évaluation de l'efficacité de l'école est celui de la compétence à s'exprimer à ceux qu'elle a formé, parce que le propre de l'homme est cette faculté qui lui est spécifique de communiquer, celle-ci lui confère une insertion sociale, en affirmant que : l'intelligence ne se limite pas, au savoir et à la science, mais elle est avant tout une communication .Malgré les réformes qui se sont succédées au fil des dernières années, nos écoles souffrent d'un déficit de communication interprété par l'échec de nos apprenants à prendre la parole et à communiquer en langue étrangère, ce déficit est dû d'une part aux méthodes désuètes employée étant définit par rapport au triptyque : enseignant, message, apprenant, ces dernières se sont centrées sur le discours écartant ainsi l'apprenant qui est censé de percevoir, comprendre et répéter le message, ce même contenu sera utilisé à l'écrit ,donc le contenu du cours est construit sans la participation de l'apprenant et parfois même de l'enseignant, comme l'affirme : Tahar, KACI <sup>1</sup>: « Ainsi le manuel, les photocopiés vont devenir l'essentiel dans la situation d'enseignement au

<sup>1</sup> - KACI TAHER , Réflexion Sur Le System Educatif, Casbah, Edition, Alger,2003, P 1340.

# CAHPITRE I : L'ORAL DANS L'ENSEEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE

détriment de l'activité pédagogique et de processus actifs d'apprentissage et de construction des savoirs ». <sup>1</sup>

## 1-2- L'enseignement De L'oral Au Moyen :

Les nouveaux programmes de français pour le collège et le lycée accordent une place prépondérante à l'enseignement de l'oral qui semble, plus que jamais, "indispensable à la maîtrise pratique des discours". Aujourd'hui, l'oral n'est plus simplement le moyen par lequel le pédagogue assure la conduite de son enseignement ; devenu objet d'étude, il ouvre la voie à d'autres pratiques scolaires et d'autres conceptions de l'évaluation. Reste à savoir, néanmoins, comment mettre en œuvre une pédagogie de l'oral, quels types d'activités proposer. Les lignes qui suivent recensent les pratiques les plus courantes de ce champ disciplinaire.

### Lecture expressive et récitation :

Ces activités de base, qui prolongent les pratiques de l'école primaire peuvent être abordées tout au long des années de collège.

- La lecture expressive doit faire l'objet d'un apprentissage progressif et régulier sur des supports variés.
- La récitation est une activité trop complexe pour être laissée à la seule initiative de l'élève. Un travail de préparation, collective puis individuelle, facilitera l'apprentissage de la mémorisation et de la diction.

### Exposé et compte rendu

- Le compte rendu oral d'une lecture, d'un film, d'une visite ou d'un spectacle peut être pratiqué de la sixième à la troisième. L'objectif de cette activité est de rendre compte aux autres d'une expérience personnelle, "avant d'exprimer éventuellement un jugement, une émotion, un sentiment."
- L'exposé accorde une moindre place à la subjectivité du locuteur puisqu'il vise à communiquer aux autres le résultat d'une recherche; à les informer, les instruire sur un sujet particulier.

<sup>1</sup> - 21 SEMENADISSE, B, BUNOMO,C Activités De Communication Et D'expression Nathan Paris, 1998,P09.

## **Narration et description :**

- La narration orale peut être l'occasion d'initier les élèves à l'art de conter.
- La description orale d'un objet, d'un personnage, d'un paysage ou d'une image, sera pratiquée de manière préparée ou improvisée.

## **Dialogue et débat :**

Ces activités permettent de pratiquer l'oral dans le cadre d'un échange.

Elles supposent que la parole circule et que chacun se montre capable d'écouter l'autre.

- Le dialogue prend appui sur l'écoute de textes de théâtre, de sketches ou de conversations courantes.
- Le débat transpose les exigences et les règles du dialogue à l'échelle de tout un groupe.<sup>1</sup>

## **1-3- L'enseignement De L'oral Au Secondaire :**

L'enseignement du français dans le secondaire algérien s'inscrit dans le cadre de la méthodologie de l'approche communicative. Dans les instructions officielles, les objectifs du français visent à faire de l'élève un utilisateur autonome du français, instrument qu'il pourra mettre au service des compétences requises pour la formation supérieure, professionnelle, les entreprises utilisatrices et les contraintes de la communication sociales .

L'organisation de l'enseignement du français se présente sous la forme d'un plan de formation prévu pour chacune des trois années du secondaire, avec en fin de parcours, l'examen du baccalauréat.

Dès lors, que l'on se situe dans le cadre de l'approche communicative et que l'on vise le profil de sortie de l'élève avec des compétences terminales à installer, la démarche

<sup>1</sup> - <http://langues.superforum.fr/t10-ratiques-de-loral-au-college> le : 10/04/2016 à 8 :30 h.

# **CAHPITRE I : L'ORAL DANS L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE**

enseignement/ apprentissage, est de ce fait axée sur le développement de **la compétence de communication** .<sup>1</sup>

## **2- OBJECTIFS DE L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL :**

Le processus d'enseignement/apprentissage de l'oral a pour objet de faire comprendre aux apprenants que l'oral est une langue à part entière et qu'il ne peut être assimilé à un registre de langue.

D'ailleurs, la langue était enseignée corrigée et redressée par référence à la langue écrite. C'est pourquoi dans l'approche communicative, enseigner l'oral implique impérativement que l'on place les apprenants en situation de communication réelle ou simulée.

Par conséquent, nous pouvons dire que l'enseignement de la langue orale a plusieurs objectifs :

- ✓ Renforcer l'esprit d'initiative.
- ✓ Améliorer la compétence professionnelle.
- ✓ Permettre de saisir la notion de compétence orale aux apprenants.
- ✓ Connaitre les spécificités de l'oral.

## **3-L'oral Comme Objet D'enseignement En Didactique Du FLE:**

Depuis quelques années les didacticiens s'intéressent à l'enseignement et l'apprentissage de l'oral ; ce qui nous pousse à nous demander quel oral enseigner en classe de langue, sachant qu'il y a plusieurs types d'oral. La pratique de l'oral en classe peut avoir deux types : L'oral parlé qui est utilisé dans la parole spontanée ou plus encore suscitée par l'enseignant, l'autre type de l'oral est l'écrit oralisé, quand il s'agit de lecture ou des réponses réalisées par écrit par les apprenants, c'est ce que nous appelons l'oral mono géré.

L'émergence de l'oral comme objet d'étude se justifie parallèlement par un tournant représenté dans la didactique de langues étrangères, et plus précisément par les

---

<sup>1</sup> - <https://fr.wikipedia.org/wiki/syst%C3%A8me%C3%A9ducatif> – alg%C3/...system éducatif.

## CAHPITRE I : L'ORAL DANS L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE

méthodologies d'enseignement/apprentissage qui ont donné une priorité à l'oral. Qu'est ce que l'oral ? Et comment peut-on le définir ?

### 3-1-Qu'est Ce Que L'oral ? :

En didactique des langues, l'oral désigne : « Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentiques »<sup>1</sup>.

Nous remarquons dans la définition citée ci-dessus que l'oral est la pratique de deux phénomènes, l'écoute de l'autre et la production de parole. Cependant, l'oral c'est le langage à travers lequel nous communiquons et qui se distingue de la parole ; le langage est un aspect social, c'est la langue parlée, par contre la parole est un acte individuel comme l'a montré DE SAUSSURE<sup>2</sup>.

Il ne faut pas oublier aussi que l'oral est un moyen de communication, il est la base et le support de tous les échanges qui se déroulent dans une société ou dans la classe, entre tous les individus présents ; apprenant et enseignant. Selon le groupe Oral CRETEIL définit l'oral selon quatre axes :

L'oral pour: « Communiquer, construire sa personnalité et vivre ensemble, apprendre ses conceptions, ses représentations et construire sa pensée, réfléchir sur le langage (la langue est un objet D'enseignement)»<sup>3</sup>.

Dans les différents dictionnaires que nous avons lus, nous pouvons voir plusieurs types de définitions.

Selon le Robert Dictionnaire D'aujourd'hui, l'oral est défini : « Opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal »<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> CHARRAUDEAU. P & MAIGNENEAU, D, *Dictionnaire d'analyse du discours*, Ed Seuil, Paris, 2002. p 230.

<sup>2</sup> DE SAUSSURE, Ferdinand, *Langue/parole, La théorie saussurienne, Linguistique*, Frédéric François, Ed Paris, PUF fondamental, 1980, p : 69.

<sup>3</sup> [http://www.ac-creteil.fr/langages/contenu/prat\\_peda/dossiers/oral.htm](http://www.ac-creteil.fr/langages/contenu/prat_peda/dossiers/oral.htm) consulté le:13/01/2016,18:00.

<sup>4</sup> ALAIN, Ray, *Le Robert Dictionnaire D'aujourd'hui*, Ed Larousse, Canada, 1991, p.700.

## CAHPITRE I : L'ORAL DANS L'ENSEEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE

Cependant, selon le Petit Larousse illustré, l'oral signifie : «Fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à l'écrit).Témoignage orale. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée »<sup>1</sup>.

Un autre Dictionnaire tel que le Dictionnaire HACHETTE encyclopédique définit l'oral comme : « *Transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par opposition à l'écrit) qui a rapport à la bouche* »<sup>2</sup>.

Le petit Robert de la langue française donne une définition de l'oral comme: *Un mot qui vient du latin os, oris «bouche», (opposé à l'écrit) qui se fait, qui se transmet par la parole* »<sup>3</sup>.

Nous constatons que les définitions que nous avons obtenues dans les différents dictionnaires ont presque toutes le même sens quant à la définition du mot oral. En résumé, nous pouvons définir l'oral comme la parole, la voix, ce qui est transmis ou exprimé par la bouche et qui s'oppose à l'écrit.

Après avoir défini l'oral, voyons maintenant quel oral enseigné en classe de FLE ?

### 3-2- La Pratique De L'oral A L'école :

En classe, la communication orale est une négociation entre les partenaires, c'est le lieu où les apprenants doivent faire intervenir par la parole pour la construction du savoir. Donc, les professeurs doivent encourager les conversations spontanées à condition qu'elles ne soient pas ennuyeuses. Pour la plupart de nos apprenants, le mot «parler» signifie «participer». Celui qui participe le plus, c'est celui qui est récompensé et classé parmi les bons éléments de la classe. Mais cette participation dépend aussi de type d'oral enseigné.

<sup>1</sup> Dictionnaire Le Petit Larousse illustré, Ed Larousse, paris, 1995, p.720.

<sup>2</sup> Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, Ed HACHETTE, paris, 1995, p.1346.

<sup>3</sup> Le Petit Robert de la langue française, Ed Dictionnaire le Robert, paris, 2006, p.1972

## CAHPITRE I : L'ORAL DANS L'ENSEEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE

Pour LAFONTAINE, les activités orales sont : «*Des situations fonctionnelles de la communication telles que les exposés oraux formels, les jeux de rôles, les débats, les discussions et l'oral spontané*»<sup>1</sup>.

Nous pouvons isoler trois pôles d'oral selon CHANFRAULT-DUCHET : «L'oral dans la classe : compétence, enseignement, activités».<sup>2</sup> HALTE, RISPAIL: le parlé (interaction et dialogue)<sup>3</sup>, l'oral public (intervention des apprenants) et l'oralité (le mimogestualité).

Pour POITOU l'oral se caractérise par les variétés de :

- ✓ Oral spontané ou conversation.
- ✓ Oral médiatisé de sources radiophoniques ou télévisées.
- ✓ Écrit oralisé (conférence, discours, énonciation d'un texte, lecture à haute voix)<sup>4</sup>.

### 3.2.1- L'oral un moyen d'échange :

Avant d'être un sujet d'enseignement, l'oral est considéré comme un moyen d'échange, pour la plupart des enfants qui étudient à l'école, il se distingue de l'écrit, l'oral fonctionnait avant la rentrée à l'école, et en dehors d'elle, donc il se pratique d'une manière répétitive avec les gestes et les mimiques.

### 3.2.2- L'oral moyen de mémorisation :

L'oral peut être un excellent moyen de mémorisation, selon LUCIANO-BRET relève: «Que nous retenons 20% de ce que nous entendons, 30% de ce que nous voyons, 50% de ce que nous entendons et nous voyons, 80% de ce que nous disions, 90% de ce que nous disions et faisons »<sup>5</sup>.

D'après l'étude qu'elle a menée, nous constatons que l'homme en général retient 80% de ce qu'il dit, donc la pratique de la langue aide plus à apprendre que l'écoute et la vue,

<sup>1</sup> LAFONTAINE, Lizanne, *La place de la didactique de l'oral en fonction initiale des Enseignants de français langue d'enseignement*, Ed Nouveaux cahier de la recherche en éducation, vol.8, n°1, 2005, p.95 à 109.

<sup>2</sup> CHANFRAULT, Marie & DUCHET, Françoise, *Pour une didactique globale de l'oral*, Ed IUFM et université de limoges, Chanfrault, 2003, chapitre 1, p.35.

<sup>3</sup> HALTE, Jean- Françoise & RISPAIL, Marielle, *Pourquoi faut il oser l'oral ?* Ed L'Harmattan, 2005, p.09.

<sup>4</sup> <http://Perso.univ-lyon2.fr>, consulté le: 13/11/2015, 14 :35

<sup>5</sup> LUCIANO-BRET, Flora, *Parler à l'école*, Ed Colin, A, 1991, note 22, p.251.

## **CAHPITRE I : L'ORAL DANS L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE**

lorsque c'est ce qui se produit en classe, les apprenants écoutent et observent plus qu'il ne parlent. Donc, pour faire de l'oral une activité officielle, nous essayerons de répondre à cette question : Pourquoi enseigner l'oral ?

### **3-3-L'étude De L'oral En Classe De FLE :**

Les études de l'oral sont récentes dans le système scolaire, les études ont montré que les apprenants trouvent la pratique de l'oral plus difficile et compliquée à acquérir. Il s'agit de pouvoir s'exprimer en langue étrangère dans toutes les situations de communication, et de faire appel à la capacité de compréhension supposée être installée

#### **3-3-1-L'organisation De La Séance En Classe :**

Pour pratiquer l'oral une simple démarche s'exige, changeable selon le niveau des apprenants. Cette démarche suivie par l'enseignant, qui doit dans un premier temps, investir le but du message, puis préciser la situation de communication par exemple deux amis

qui se rencontrent, ensuite enchaîner les idées et terminer de façon brève et claire, enfin, produire de la parole c'est-à-dire se faire comprendre et non pas s'exprimer avec un français parfait sans transmettre le message nécessaire.

#### **3-3-2-L'intervention De L'enseignant:**

Les apprenants sont repartis en groupes, l'enseignant passe pour les aider s'ils ont besoin mais pas leur faire le travail, en écoutant, corrigeant, donnant le temps pour se corriger, l'enseignant reposera sur les fautes pour faire des activités qu'il proposera lors des prochaines séances.

## **4- LES METHODES EMPLOYEES DANS L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL EN FLE**

### **4-1-La Méthode Audio-Orale :**

La méthode audio-orale est née au cours de la deuxième guerre mondiale pour répondre aux besoins de l'armée américaine, de former rapidement des gens parlant d'autres langues que l'anglais.

Cette méthode n'a duré en réalité que deux ans, mais elle a provoqué un grand intérêt dans la didactique. C'est dans les années 1950 que des spécialistes de la linguistique

## **CAHPITRE I : L'ORAL DANS L'ENSEEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE**

appliqués ont créé la méthode audio-orale (MAO), en prenant pour socle la Méthode de l'Armée et en y appliquant systématiquement :

- ❖ Une théorie du langage : **la linguistique structurale distributionnelle**
- ❖ Et une théorie psychologique de l'apprentissage : **le behaviorisme.**

L'objectif de la méthode audio-orale est de rendre les apprenants capables de communiquer en langue étrangère. Elle a mis l'accent sur la langue orale est considéré comme : «Un ensemble d'habitudes, d'automatismes linguistiques qui ton que des formes linguistiques appropriées sont utilisées de façon spontané » <sup>1</sup>.

C'est-à-dire que chaque langue a son propre système. C'est pourquoi la syntaxe était dans la première place par rapport au vocabulaire. Par conséquent, Parler la langue enseignée, c'est l'objectif principal de la méthode audio-orale.

### **4-2-La Méthodologie Structuro-Globale Audio Visuelle (SGAV) :**

Après la deuxième guerre mondiale, la langue anglaise est devenue la langue universelle de la France. De l'autre côté la langue française est marginalisée. Cela à reconne conséquence de besoin de renforcer son statut économique, social, et politique et la seule solution était de favoriser l'enseignement de la langue française, et une affaire d'Etat. Cette méthodologie est reposée sur le triangle « situation de communication - dialogue – image ».

Cette méthodologie est fondée sur trois théories basées sur les mécanismes d'apprentissage lors de l'acquisition d'une langue : le structuralisme, le distributionalisme et le behaviourisme. Elle s'intéresse à la communication verbale du français de tous les jours. Le principe de cette méthodologie est construit autour de l'utilisation de deux éléments l'image et le son. Dans le cadre d'apprentissage, elle est organisé autour d'un support sonore constitue par des enregistrements et d'un support visuel par des (images, film...).

L'objectif de cette méthodologie est de faire apprendre à l'apprenant les quatre habilités (comprendre, parler, lire, écrire), bien quelle accorde la priorité à l'oral.

---

<sup>1</sup> MARTINEZ, Pierre, *La didactique des langues étrangères*, Ed PUF, paris, 1996, p.55.

### 4-3- L'approche Communicative :

L'approche communicative peut se traduire comme une réaction par rapport aux méthodologies précédentes, audio orales et audio visuelles.

L'approche communicative est apparue en 1970 dans le monde entier et en 1990 en Algérie comme une méthodologie suivie dans le processus d'enseignement/apprentissage du FLE.

En Algérie, l'approche communicative a été utilisée au début des années 1990 pour substituer les méthodes SGAV. « C'est l'approche communicative qui est privilégiée, donnant ainsi à la pratique – même scolaire- de la langue étrangère un caractère fonctionnel évident. L'apprenant est mis en position de locuteur participant activement aux échanges »<sup>1</sup>

Cette approche recentre l'enseignement sur la communication. Il s'agit pour l'apprenant d'apprendre à communiquer dans la langue étrangère. C'est-à-dire acquérir une compétence de communication orale et écrite. Elle cherche à installer un certain nombre de compétences chez l'apprenant (compétences linguistiques, discursive et socioculturelle...).

Elle s'est développée en fonction de plusieurs facteurs :

- ✓ Une critique sur la mise en œuvre des méthodologies audio orales et audio visuelles.
- ✓ L'utilisation d'outils nouveaux permettant de définir les besoins des apprenants et les contenus d'enseignement.
- ✓ Une diversification des apports théoriques des sciences du langage ou d'autres disciplines.

L'objectif de cette approche est d'apprendre aux apprenants à communiquer dans la classe et dans les différentes situations de la vie courante pour cela, il faut leur faire apprendre d'abord les règles de la langue. Ensuite, les règles d'emploi de cette dernière. Autrement dit, apprendre la langue et puis apprendre à communiquer. Donc, il s'agit d'un double objectif ; améliorer leur connaissance langagière et sa pratique en classe de langue.

<sup>1</sup> Enseignement du français 7<sup>ème</sup> AF, *Livre du professeur*, Ministère de l'éducation, Ed IPN, Alger, 1992 .p.3.

## **CAHPITRE I : L'ORAL DANS L'ENSEEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE**

La compétence de la prise de parole est l'une des compétences les plus importantes dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère.

Pour développer cette compétence chez nos apprenants, l'enseignant doit inciter ses apprenants à prendre la parole en classe.

Alors, dans ce deuxième chapitre, nous avons abordé d'abord, la prise de parole en classe de FLE, et les cinq conditions qui permettent à l'apprenant de communiquer. Ensuite, nous avons expliqué les difficultés de la prise de parole des apprenants lors de la communication orale.

### **5- LES COMPETENCES DE L'ORAL EN CLASSE DE FLE :**

Une didactique de la langue qui répond aux objectifs de l'enseignement/apprentissage de l'oral en FLE, demande toujours une corrélation entre deux activités de base qui sont la compréhension et l'expression. En suivant une approche communicative, nous commençons nécessairement par comprendre avant de produire.

#### **5-1-Compréhension orale :**

Dans l'approche communicative, la compréhension est placée en premier lieu pour arriver à la production ou l'expression orale.

La compréhension orale est une compétence qui vise à créer progressivement chez l'apprenant une stratégie d'écoute et de compréhension de l'énoncé oral, dans l'objectif de former des apprenants autonomes au moment de la prise de parole, et même de réinvestir ce qu'ils ont appris en classe à l'extérieur .Ses objectifs sont d'ordre lexicaux, socioculturels, communicatifs, phonétiques, discursifs, morphosyntaxiques.

En effet, à travers la séance de compréhension orale, les apprenants peuvent reconnaître des structures grammaticales, des sons, un lexique en situation d'énonciation et des structures de communication qui amènent l'apprenant à une compréhension globale.

Les stratégies de la compréhension orale aident les apprenants à:

- découvrir du lexique en situation
- découvrir différents registres de langue en situation
- découvrir des faits de civilisation
- découvrir des accents différents
- reconnaître des sons
- repérer des mots-clés
- comprendre globalement
- comprendre en détails
- reconnaître des structures grammaticales en contexte
- prendre des notes.

### **5-2-Expression orale :**

L'expression orale est appelée aussi production orale ou communication orale. Elle est une compétence qui consiste à s'exprimer dans diverses situations en utilisant la parole. Cette compétence est complexe et très difficile à acquérir puisqu'elle fait appel à plusieurs composantes à la fois.

# **Chapitre II**

## **La Prise De Parole Dans L'enseignement/ Apprentissage Du FLE**

## **1- LA PRISE DE PAROLE EN CLASSE DE FLE:**

### **1.1- La Parole :**

Avant de commencer, nous allons donner la définition du mot parole car c'est le sujet principal de notre mémoire.

La parole est d'après le dictionnaire Larousse: « La faculté de parler propre à l'être humain. L'être humain est un être doté de parole» <sup>1</sup>.

La parole est importante en classe, celle-ci Participe à la formation de l'apprenant qui est avant tout un être et un futur individu social, pour qu'il soit un bon citoyen. En effet, la parole est un pouvoir, c'est l'objet de la construction à la fois social et personnel. L'apprenant apprend le respect des autres et à s'imposer en temps que sujet ayant un droit à la parole.

Selon CHARMEUX: « Dans une démocratie, chacun à droit à la parole, ce droit n'est effectif que pour ceux qui savent la prendre et la tenir» <sup>2</sup>.

La classe représente aussi un groupe social. La prise de parole au sein du groupe est un droit que l'enseignant doit attribuer à tous les apprenants. Par ailleurs, l'apprenant doit apprendre aussi à respecter la parole de l'autre.

### **1.2 - La Prise De Parole :**

La prise de parole impose un entraînement à l'autonomie, au respect, une prise en compte des différences qui existent dans une société entre les gens ; c'est une pratique authentique, démocratique, et la classe de langue est un lieu

social et démocratique. Prendre la parole est une composante de la vie sociale ayant plusieurs fonctions :

✓ Une fonction sociale : on prend la parole parce qu'on existe, pour donner son avis et le défendre par rapport à l'autre, la famille, la société.

<sup>1</sup> Dictionnaire Encyclopédique, Ed Larousse, 2001, p 56.

<sup>2</sup> CHARMEUX, Evelyne, *Apprendre la parole : L'oral aussi ça s'apprend, L'école en question* , Ed sedrap, 1996, p 32.

✓ Une fonction mentale : c'est l'expression de l'activité intellectuelle <sup>1</sup>

La prise de parole doit avoir un objectif bien précis, parlé pour communiquer, échanger des idées. Pour faire un rappel des acquis, pour évaluer ses connaissances, mais l'apprenant ne se retrouve pas vraiment dans une situation de communication, ni dans un échange verbal surtout que ces dernières années grâce aux théories interactionnistes, parler ne suffit plus, il faut qu'il y ait échange, une réelle situation de communication.

### **2-LES CINQ CONDITIONS DE LA PRISE DE PAROLE :**

L'expression orale exige de l'apprenant la présence d'un bagage linguistique suffisant pour pouvoir s'exprimer spontanément en langue étrangère.

A travers ce point, nous essayons d'exposer les autres éléments nécessaires à la prise de parole. Est-ce qu'une bonne expression orale demande des outils linguistiques (la maîtrise de la langue) ou bien d'autres éléments qui ont une relation inconsciente avec la personne qui parle ?

Donc, pour que l'expression orale puisse avoir lieu, l'apprenant doit avoir les cinq conditions de la prise de parole :

#### **2-1- Avoir quelque chose à dire ou à exprimer :**

Cette condition suppose que le thème retenu soit suffisamment motivant et/ou appartienne au vécu de l'apprenant. Il serait également question de réfléchir à d'éventuels supports à proposer pour enrichir et étayer les discours.

#### **2-2- Savoir le dire ou l'exprimer :**

Il s'agit de laisser l'apprenant la liberté de s'exprimer selon sa manière sans aucune restriction. S'il lui manque un mot, il peut utiliser les gestes, les mimiques ou encore remplacer une unité verbale par une autre.

<sup>1</sup> SOREZ, Hélène, *Prendre la parole*, Ed Hatier, Paris, 1995, p.18

### **2-3- Avoir le droit de le dire ou l'exprimer :**

« Dans certaines société les enfants n'ont pas le droit d'adresser la parole à des adultes et par conséquent à des enseignants »<sup>1</sup>

Il appartient aux enseignants d'éduquer l'apprenant et l'inciter à parler. Cette condition fait référence aux sociétés, où les enfants n'ont pas le droit d'adresser la parole aux adultes et par conséquent aux enseignants.

Selon ROUX : « Nombreux sont les apprenants qui ne parlent pas en classe. Ces conditions préalables à un travail d'expression orale ne sont pas toujours cernées. L'apprenant se sent-il, tout simplement avoir le droit de s'exprimer»<sup>2</sup>.

### **2-4- Avoir envie de le dire ou de l'exprimer :**

La motivation de l'apprenant est étroitement liée au comportement de l'enseignant qui doit être d'une part, susciter et non pas imposer aux interventions de l'apprenant et d'autre part, faire en sorte que la parole entraîne la parole.

### **2-5- Avoir l'occasion de le dire ou de l'exprimer**

Cette condition suppose que l'enseignant propose des activités orales, organisées à l'intérieur d'une véritable progression permettant la cohésion des apprenants.

Cette réflexion se figure autour de deux points :

- Savoir partager le temps de parole entre l'enseignant et les apprenants, ces derniers ne peuvent parler sauf si les enseignants leur permettent.

- Les réseaux de communications présents en classe et le place de l'enseignement dans ce réseau doivent favoriser les interactions entre les apprenants.

<sup>1</sup> MOIRAND, Sophie, Enseigner à communiquer en langue étrangère, Ed Hachette F.L.E, France ,1990.p.127.

<sup>2</sup> ROUX, Pierre-Yves, L'oral en classe de langue, de la production à l'expression, Ed Nathan, paris, 2003, p.36-38.

### **.3- LES DIFFICULTES DE LA PRISE DE PAROLE EN CLASSE DE FLE :**

Les difficultés qu'entravent les apprenants lors de la communication orale sont multiples telles que l'apprenant est incapable de s'exprimer oralement en FLE. Ces derniers peuvent être classés en trois groupes.

#### **3-1-Sur le plan psychologique :**

La difficulté de prendre la parole en classe de français comme langue étrangère est liée à des facteurs psychologiques qui empêchent l'apprenant à accéder au savoir, et au lieu d'être un élément actif, il devient un élément passif. Parmi ces facteurs nous mentionnons :

##### **➤ Le trac :**

Le trac se manifeste lorsque l'apprenant se situe dans une situation de communication, et ce dernier ne trouve pas des réponses aux questions posées ou il ne maîtrise pas les règles de cette langue, alors, l'apprenant serait complètement dérangé et il évite la prise de parole en classe.

##### **➤ La timidité :**

La timidité semble un obstacle assez important lorsque les apprenants timides ont des problèmes pour s'exprimer oralement dans une classe de FLE.

Elle est plus forte parce qu'elle provient d'un manque de confiance en soi c'est-à-dire l'apprenant aura le sentiment que prendre la parole en français relevait de l'impossible. Elle peut aussi ancrer chez lui une crainte des jugements et des moqueries des autres, donc l'apprenant préfère garder le silence plutôt que d'avoir à ressentir la peur de s'exprimer oralement en FLE.

#### **3-2-Sur Le Plan Intellectuel Ou Cognitif :**

La plupart des apprenants algériens sont face à la non maîtrise des compétences relatives au savoir c'est-à-dire dans une situation de communication orale, ils trouvent des

problèmes lorsqu'ils ne comprennent pas, n'apprennent pas leurs leçons et produisent un travail jugé insuffisant.

L'apprenant avoue sa pauvreté lexicale, grammaticale et son incapacité phonologique.

Les chercheurs ont montré que le développement linguistique de l'enfant est basé sur le développement cognitif ou intellectuel, parce que la cognition désigne l'acte de connaître.

A cet effet, nous considérons que parmi les raisons qui empêchent l'apprenant à s'exprimer en FLE, c'est la difficulté cognitive qui renvoie à la méconnaissance des règles de fonctionnement de la langue. C'est-à-dire de la grammaire, vocabulaire, de la syntaxe ainsi le non savoir des règles d'utilisation de ces composantes dans une situation d'interaction verbale.

### 3.3-Sur le plan familial et social :

A côté de l'école, l'environnement familial ou social joue un rôle très important pour l'apprentissage.

« La démarche vers l'école de la réussite [...] promet l'engagement individuel et collectif par des alliances avec les parents et le partenariat avec les familles et les différents groupes de la communauté de son ensemble »<sup>1</sup>.

Cela montre que la famille et la société (communauté) sont deux partenaires très importants pour la réussite de l'école et l'apprentissage en général .

Ces partenaires peuvent permettre à l'apprenant de réaliser que la langue française est également utilisée à l'extérieur des murs de l'école.

A cet effet, l'enfant peut entamer la vie sans peur parce qu'il est entouré de ses parents qui l'aident à améliorer son savoir en FLE, il ira à l'école avec un bagage plus ou moins riche qui lui permet à comprendre et à s'exprimer oralement en interaction.

Par contre, l'enfant dévalorisé par ses parents et qui s'exprime rarement en français, manque de pratique orale dans les milieux fréquentés.

---

<sup>1</sup> Ministère de l'Éducation de l'Ontario, Guide d'enseignement efficace de la communication orale, de la maternelle. Ed Ontario, 2008, p.5

C'est à partir de là que nous pouvons saisir clairement la différence entre les apprenants et les niveaux qui varient selon que l'apprenant provient d'un foyer francophone, arabophone, ou de parents analphabètes qui généralement ne maîtrisent pas la langue étrangère.

La majorité des apprenants issus des familles dont les parents ne connaissent pas la langue étrangère, ont des difficultés au niveau de l'oral, mais on ne peut pas généraliser car chaque apprenant est un cas particulier.

### **3.4-Sur le plan didactique et pédagogique :**

Les raisons qui pourraient déterminer la passivité communicationnelle chez l'apprenant sont des raisons portant sur la manière d'enseigner ou de faire apprendre la langue française comme langue étrangère.

Le choix des démarches permettant la maîtrise des langues est décisif, les outils et les activités didactiques sont déterminants dans la mesure où ils sont capables d'atteindre les compétences et les finalités visées.

L'enseignant a le grand rôle dans l'acquisition de l'expression verbale chez l'apprenant, il doit créer un climat favorisant les échanges et aspirant à former des apprenants causeurs et homogènes dans une classe groupe.

De même pour tout ce qui est institutionnel ou encore structurel, c'est-à-dire une classe de conversation n'adoptant pas le même schéma qu'une autre classe, l'espace pédagogique nécessite d'être propice aux interventions langagières, il doit stimuler les apprenants de façon à les motiver et à susciter leurs envies de prendre la parole.

L'expression orale doit s'écarter de la pédagogie qui s'articule autour de l'interaction du type question-réponse entre enseignant et apprenant, elle ne semble pas être particulièrement efficace pour inviter aux apprenants à communiquer en langue étrangère c'est pourquoi, il faudrait envisager d'autres pédagogies plus appropriées et plus performantes qui permettent d'inciter les apprenants à parler.

## **4 -COMMENT DECLENCHER LA PRISE DE PAROLE DES APPRENANTS :**

La classe est sous la direction de l'enseignant, où se déroule tout les apprentissages que ce soit à l'écrit ou à l'oral, d'où la nécessité de repenser à réhabiliter cette relation qui lie les deux partenaires du parcours pédagogique. Celle-ci doit instaurer un climat de détente, de sympathie afin de déclencher librement l'expression langagière de l'apprenant. En d'autres termes, l'enseignant aide l'apprenant à libérer et à faire ressortir ce qu'il a ultérieurement acquis en classe, dans une situation favorable où le rapport est cordial, détendu, et lui permettant ainsi d'extérioriser sans crainte ses difficultés, à parler sur tout ce qui l'entoure.

### **4.1- La Motivation :**

Tout apprentissage passe par l'affectif car la motivation joue un rôle très important dans le processus des apprenants. Cela montré par le guide de la communication orale « la motivation des apprenants est en lien direct avec les émotions qu'ils ressentent lorsqu'ils sont plongés dans une situation ou une activité scolaire »<sup>1</sup>.

Nous déduisons que, quand les apprenants ressentent du plaisir et de la fierté dans ce qu'ils font, ils auront le désir et l'envie pour comprendre les nouveaux apprentissages.

Donc, pour apprendre une langue étrangère, la maîtriser avec une certaine aisance, l'apprenant doit avoir un certain désir plus ou moins motivant, qui le pousse à apprendre cette langue.

Pour motiver leurs apprenants à développer leurs habiletés langagières, les enseignants s'assurent que les sujets et les thèmes sont significatifs pour eux et reflètent leurs champs d'intérêt.

En outre, il est important d'établir un rapport de confiance avec chaque apprenant et de valoriser les accomplissements personnels de chacun.

Par ailleurs, il faut faire participer les apprenants dans la démarche d'apprentissage, leur indiquant clairement l'objectif essentiel de toute activité avant de les y engager.

---

<sup>1</sup> - Ministère de l'Éducation de l'Ontario, Guide d'enseignement efficace de la communication orale, de la maternelle. Ed Ontario, 2008, p.5

Afin de développer la motivation des apprenants, l'enseignant :

- Transmet sa passion pour la communication orale;
- planifie des activités qui permettent la participation de tous;
- souligne la nécessité de l'effort;
- reconnaît les compétences de chacun ou chacune.

A cet effet, les apprenants accordent plus de valeur aux apprentissages dans une situation sans risque basée sur le respect et la confiance mutuelle.

Nous disons alors, qu'un apprenant motivé signifie un apprenant enthousiaste qui manifeste un désir pour un savoir.

### **4.2- La Communication :**

La classe de langue est le lieu privilégié des communications entre l'enseignant et les apprenants. Une interaction qui se déroule sous la forme d'échanges langagiers d'une part, entre l'enseignant et les apprenants et d'autre part, les apprenants entre eux : « En classe de langue, il y a nécessairement une asymétrie c'est-à-dire qu'un locuteur est compétent face à un ou des locuteurs qui sont là pour apprendre »<sup>1</sup>. La communication en classe de langue est qualifiée par son caractère institutionnalisé et le caractère asymétrique. En d'autres termes les échanges verbaux s'articulent autour de cette asymétrie, Cette notion permet à l'enseignant d'aider ses apprenants dans le cas des difficultés. Ces derniers se trouvant dans une position inférieure, et où l'enseignant a toujours été considéré comme un pôle du triangle didactique.

### **4.3-L'esprit d'équipe :**

La classe est formée d'un groupe dynamique et coopératif où chaque membre est appelé à participer, à être responsable.

Les apprenants doivent vivre l'association et découvrir les qualités du travail d'équipe. C'est une technique qui forme des apprenants actifs, audacieux, armés d'une forte

---

<sup>1</sup> RICHTERICH, René & SCHERER, Nicolas, Communication orale et apprentissage des langues, Ed Hachette, France, 1975, p.185.

personnalité, bien préparée à la vie et qui développe aussi l'esprit d'initiative, d'insertion sociale et de responsabilité dans l'exécution des travaux, c'est ainsi qu'ils développent leur confiance en eux-mêmes.

### **4-4 Le rôle de l'enseignant :**

On ne peut observer le déroulement d'une classe de langue, en particulier la conduite de l'apprenant et sa prise de parole sans être frappé par la prestation quantitative et qualitative qu'exerce l'enseignant. Il a l'exclusivité de toutes les interactions, son temps de parole, à la part du lion comparée aux modestes interventions des apprenants peu de temps est consacré à leurs expressions, qui ne consistent dans la plupart des cas qu'à répondre aux questions posées par l'enseignant, ou à exécuter les ordres qu'il leur dicte.

De ce fait, il est illusoire de croire que ce cadre rigide peut développer l'expressivité de l'apprenant et lui faire acquérir une compétence de communication. Dans le but de libérer les apprenants de l'austérité qu'engendre la structure rigide de la classe, et de leur permettre de communiquer, il est préférable de répartir le groupe classe en petit groupe qui leur donnent l'impression de vivre une véritable interaction sociale. Une telle situation d'apprentissage exige un inversement de rôle de la part des deux axes nodaux du processus d'apprentissage.

Dans ce cas, l'enseignant est amené à se démunir volontairement de ses pouvoirs de chef d'orchestre, puisque le travail d'équipe doit se dérouler dans un climat où règne une tolérance, une franchise et une liberté. Un enseignant qui aborde ses apprenants avec souplesse, stimule chez eux des attitudes positives tandis qu'un enseignant ferme suscite chez eux des comportements catégoriques et agressifs ; la valeur de l'adulte ne se situe pas dans l'acquisition par la technique mais plutôt dans le reflet de son équilibre personnel, de son épanouissement, de l'amour qu'il éprouve à la vie et aux autres.

Sur le plan didactique, la tâche de l'adulte réside en l'organisation de l'espace, du temps et des groupes avec souplesse.

# Chapitre III

## Description Et Analyse Des Résultats

Notre dernier chapitre est réservé essentiellement à l'application de l'enquête effectuée en vue d'un renforcement des éléments théoriques abordés dans les deux chapitres précédents pour une éventuelle vérification d'hypothèse préalablement émise comme réponses provisoires à notre problématique.

D'abord, Nous avons assisté à quelques séances d'expression orale (TEO) pour observer le déroulement de la prise de parole en classe de FLE. De là, nous avons estimé que l'élaboration d'un questionnaire d'identification destiné aux étudiants est l'outil de choix qui nous permet de nous situer vis-à-vis des finalités de notre recherche qui sera suivie d'une analyse et d'une interprétation globale des résultats recueillis pendant notre enquête.

### **1\_ PRESENTATION DE CORPUS :**

#### **1-1-Terrain :**

L'enquête est réalisée au département de français à l'université Mohamed khieder de la wilaya de Biskra. Cette dernière se compose de 11 Daïra et 33 Communes, elle située à environ 470 Km au Sud-Est d'Alger, Biskra capitale des Zibans ; Cette wilaya est limitée au nord par la wilaya de Batna et la wilaya de M'sila ;

- ✓ À l'est par la wilaya de Khenchla ;
- ✓ À l'ouest par la wilaya de Djelfa ;
- ✓ Au sud par la wilaya d'El Oued.

#### **1-2-Corpus :**

Nous avons réalisé notre travail d'expérimentation, avec les étudiants de la 1<sup>ère</sup> année français LMD, (Promotion 2015/2016) qui représentent notre corpus de recherche. La composante comprend plus de filles (32), que de garçon (07). Ces étudiants arrivent de part et d'autre de la wilaya de Biskra (sidi Khaled, Sidi Okba, Elkantara, Ouled Djellal, Zeribet Eloued, jamoura, Tolga ,...etc.).

Notre corpus sert à l'application de l'enquête que nous estimons être intéressants pour identifier leurs représentations relatives à l'apprentissage ainsi qu'à l'acquisition d'une compétence communicative.

Cette compétence est nécessaire pour une formation universitaire car ces étudiants sont appelés à poursuivre des études supérieures spécialisées en langue étrangère dont la maîtrise de l'oral est obligatoire.

### 1-3 - Le Questionnaire:

Nous avons proposé un questionnaire destiné aux étudiants de 1<sup>ère</sup> année français LMD (promotion 2015/2016).

Ce questionnaire contient (13) questions distribués à un panel de (20) étudiants qui ont des difficultés à l'oral en générale, et à la prise de parole en particulier.

#### Questionnaire destiné aux étudiants de 1<sup>ère</sup> LMD Français

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire intitulé «**Les difficultés de la prise de parole en classe de FLE chez les étudiants universitaires - Cas des étudiants de 1<sup>ère</sup> LMD français. Université de Biskra** », nous vous invitons à répondre à ce questionnaire. Vos réponses seront utilisées à des fins scientifiques, et elles nous apporteront un grand soutien pour la réalisation de ce travail.

**-Question N°1 :** A quel âge avez-vous été initié à la langue française? 03 à 05 ans

- 06 à 07 ans
- 08 à 10 ans

**-Question N°2 :** Dans quel milieu socioculturel vivez-vous ?

- Milieu arabophone.
- Milieu francophone.

**-Question N°3 :** Ressentez vous des difficultés dans votre processus d'apprentissage du FLE ?

- Oui
- Non

**-Question N°4 :** Avez- vous des difficultés à l'écrit ou à l'oral ?

- Ecrit
- Oral

### CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

**-Question N°5 :** Vous avez des difficultés de compréhension ou d'expression orale ?

- Compréhension
- Expression orale

**-Question N°6 :** Parlez-vous le français en dehors de la classe ?

- Oui
- Non

Pourquoi ?.....

**-Question N°7 :** Lisez- vous des documents non spécialisés ( romans, articles

Pourquoi ?.....

**-Question N°9 :** Participez- vous aux débats en classe ?

- Oui
- Non
- Parfois

Pourquoi ?.....

**-Question N°10 :** Selon vous, les causes de votre participation en classe, sont d'ordre linguistique ou psychologique ?

- Linguistique
- Psychologique

**-Question N°11 :** votre enseignant joue-t- il un rôle dans votre prise de parole en classe?

- Oui
- Non

Pourquoi ?.....

-**Question N°12** : Quel est le facteur qui vous semble le plus approprié pour activer votre participation ?

- Activité entraînant
- Enseignant motivant

-**Question N°13** : Pensez-vous que les étudiants qui participent verbalement améliorent la compétence d'expression orale ?

- Oui
- Non

### 1-4 L'observation participante :

L'observation participante nous permet de nous impliquer dans le groupe des étudiants. Vu que nous avons des étudiants issus (la majorité) de milieux traditionnels, nous jugeons que l'observation participante est le meilleur moyen de comprendre pourquoi ces étudiants ne prennent pas la parole ? Est-ce qu'ils ne veulent pas ? Ont-ils peur ? Ou bien, sont-ils timides ?

L'observation participante permet de voir et de comprendre l'interaction de l'homme en général avec la langue placé dans un contexte particulier. Comme la langue relève du vocal (GUMPERZ 1989), nous l'avons jugé utile pour notre recherche afin de déceler la naturalisation de l'être humain avec son environnement .ainsi, nous avons des étudiants qui viennent des zones rurales. Or, se sont ceux qui hésitent à prendre la parole. De plus, notre échantillon se compose de filles plus que de garçons. Ces derniers ayant eu une éducation conservatrice sont sujettes à la timidité et à la peur.

### 2- RECUEIL DES DONNEES :

#### 2-1- Recueil De Données Du Questionnaire:

-**Question N°1** :A quel âge avez-vous été initié à la langue française ?

| Réponse     | Nombre de réponses | Pourcentage(%) |
|-------------|--------------------|----------------|
| 03 à 05 ans | 00                 | 00             |
| 06 à 07 ans | 00                 | 00             |
| 08 à10 ans  | 20                 | 100            |

**Tableau 01 :pour la question N° 01**

- **Question N°2** : Dans quel milieu socioculturel vivez-vous ?

| Réponse            | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|--------------------|--------------------|-----------------|
| Milieu arabophone  | 20                 | 100             |
| Milieu francophone | 00                 | 00              |

**Tableau 02 : pour la question N° 02**

- **Question N°3** :Ressentez-vous des difficultés dans votre processus d'apprentissage du FLE ?

| Réponse | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|---------|--------------------|-----------------|
| Oui     | 14                 | 70              |
| Non     | 06                 | 30              |

**Tableau 03 : pour la question N° 03**

### CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

- **Question N°4** : avez-vous des difficultés à l'écrit ou à l'oral ?

| Réponse | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|---------|--------------------|-----------------|
| Ecrit   | 05                 | 25              |
| Oral    | 15                 | 75              |

**Tableau 04 : pour la question N° 04**

- **Question N°5** : Vous avez des difficultés de compréhension ou d'expression orale ?

| Réponse       | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|---------------|--------------------|-----------------|
| Compréhension | 04                 | 20              |
| Expression    | 16                 | 80              |

**Tableau 05 : pour la question N°05**

- **Question N°6** : Parlez-vous le français en dehors de la classe ?

| Réponse | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|---------|--------------------|-----------------|
| Oui     | 03                 | 15              |
| Non     | 17                 | 85              |

**Tableau 06 : pour la question N°06**

**Justification** : nous n'avons pas un milieu extrascolaire francophone.

## CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

- **Question N°7 :** Lisez-vous des documents non spécialisés (romans, articles de presse...etc.) en français?

| Réponse | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|---------|--------------------|-----------------|
| Oui     | 05                 | 25              |
| Non     | 15                 | 75              |

**Tableau 07: pour la question N°07**

- **Question N°8:** Prenez-vous la parole en classe ?

| Réponse | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|---------|--------------------|-----------------|
| Oui     | 11                 | 55              |
| Non     | 09                 | 45              |

**Tableau 08 :pour la question N°08**

**Justification :** nous confrontons des obstacles qui nous entravent pour prendre la parole

- **Question N°9 :** Participez-vous aux débats en classe ?

| Réponse | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|---------|--------------------|-----------------|
| Oui     | 11                 | 55              |
| Non     | 05                 | 25              |
| Parfois | 04                 | 20              |

**Tableau 09 :pour la question N°09**

**Justification :** nous n'avons pas le vocabulaire convenable avec la situation de communication en classe.

### CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

- **Question N°10 :** Selon vous, les causes de votre participation en classe ,sont d'ordre linguistique ou psychologique ?

| Réponse       | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|---------------|--------------------|-----------------|
| Linguistique  | 10                 | 50              |
| Psychologique | 10                 | 50              |

**Tableau 10 :pour la question N° 10**

- **Question N°11:** Votre enseignante joue-il un rôle dans votre prise de parole en classe ?

| Réponse | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|---------|--------------------|-----------------|
| Oui     | 18                 | 90              |
| Non     | 02                 | 10              |

**Tableau 11 :pour la question N° 11**

**Justification :** notre enseignante ne répond pas à nos besoins

- **Question N°12 :** Quel est le facteur qui vous semble le plus approprié pour activer votre participation ?

| Réponse             | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|---------------------|--------------------|-----------------|
| Activité entraînant | 08                 | 40              |
| Enseignant motivant | 12                 | 60              |

**Tableau 12 :pour la question N° 12**

## CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

- **Question N°13** :Pensez-vous que les étudiants qui participent verbalement améliorent la compétence d'expression orale ?

-

| Réponse | Nombre de réponses | Pourcentage (%) |
|---------|--------------------|-----------------|
| Oui     | 20                 | 100             |
| Non     | 00                 | 00              |

**Tableau 13 :pour la question N°13**

### 2-2 Recueil Des Données De L'observation Participante :

- **Séance N°1** : Le Mardi 05/04/2016

|                            |                                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|
| Le temps                   | Une heure et demie (13h10-14 h40)                     |
| Le nombre des étudiants    | 20 étudiants (14étudiantes et 06étudiants)            |
| La configuration de classe | Configuration traditionnelle                          |
| Le type de l'activité      | Débat sur deux thèmes argumentatifs                   |
| Le thème abordé            | « <i>La Communication</i> » et « <i>L'Education</i> » |

**Tableau N° 01:pour la Séance N°01**

- **Séance N°2** : Le Mardi 12/04/2016

|                            |                                                                                   |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Le temps                   | Une heure et demie (13h10-14 h40)                                                 |
| Le nombre des étudiants    | 20 étudiants (14étudiantes et 06étudiants)                                        |
| La configuration de classe | Configuration traditionnelle                                                      |
| Le type de l'activité      | Présentation de deux fiches de lecture                                            |
| Le thème abordé            | « <i>Bel ami de Guy de Maupassant</i> » et<br>« <i>Le père Goriot de Balzac</i> » |

**Tableau N° 02:pour la Séance N°02**

- **Séance N°3** : Le Mardi 19/04/2016

|                            |                                                                         |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Le temps                   | Une heure et demie (09h40-11 h10)                                       |
| Le nombre des étudiants    | 20 étudiants (14étudiantes et 06étudiants)                              |
| La configuration de classe | Configuration traditionnelle                                            |
| Le type de l'activité      | Une composante de l'écrit et débat ouvert                               |
| Le thème abordé            | « <i>Humour...époque coloniale au Maghreb</i> »<br>« <i>La valise</i> » |

**Tableau N° 03: pour la Séance N°03**

- **Séance N°4** : Le Mardi 26/04/2016

|                            |                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------|
| Le temps                   | Une heure et demie (09h40-11 h10)          |
| Le nombre des étudiants    | 20 étudiants (14étudiantes et 06étudiants) |
| La configuration de classe | Configuration traditionnelle               |
| Le type de l'activité      | Analyse d'un texte tiré d'un document      |
| Le thème abordé            | « <i>La beauté ou l'intelligence</i> »     |

**Tableau N° 04: pour la Séance N°04**

### 3-DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS :

#### 3-1 Analyse Du Questionnaire Adressé Aux Etudiants:

- **Question N°1** : A quel âge avez-vous été initié à la langue française ?

A la lecture des résultats obtenus, nous pouvons remarquer que la quasi-totalité des étudiants 100% ont eu une initiation tardive du français (premier contacte avec la langue française en 3<sup>ème</sup> année primaire)

### CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

- **Question N°2** : Dans quel milieu socioculturel vivez-vous ?

Vu les résultats obtenus, 100% des étudiants ne prennent pas la parole vivent dans un milieu socio-éducatif arabophone, ce qui nous laisse penser que le milieu a une grande influence sur la capacité de l'apprenant à parler une langue différente de son entourage.

- **Question N°3** : Ressentez-vous des difficultés dans votre processus d'apprentissage du FLE ?

La majorité des étudiants 100% éprouvent de grande difficulté, dans leur processus d'apprentissage du FLE, les raisons sont diverses ; d'ordre psychologiques, didactiques et pédagogiques, familiales, socioculturels et intellectuelles.

- **Question N°4** : Avez-vous des difficultés à l'écrit ou à l'oral ?

70% des étudiants ont des difficultés à l'oral .L'étudiant en tant que locuteur doit s'adapté immédiatement ses messages à la situation de communication aux auditeurs, inversement, seulement 30% éprouvent des difficultés à produire un message clair, lisible selon un code de langage bien défini et structuré.

- **Question N°5** : Vous avez des difficultés de compréhension ou d'expression orale ?

D'après les réponses obtenues, nous observons que la difficulté viendrait plus dans l'expression orale car ils n'ont pas les connaissances linguistiques suffisantes pour s'exprimer en français. Il est plus facile de comprendre le FLE, où ils arrivent à assimiler le sens global de la parole et par contexte générale.

- **Question N°6** : Parlez-vous le français en dehors de la classe ?

Peu d'étudiants 25% utilisent le français dans leur quotidien. Tandis que 75% des étudiants ne parle pas le français en dehors, car ne trouvent pas un contexte favorable afin d'exploiter leurs acquis, et pour certains c'est la peur .

- **Question N°7** : Lisez- vous des documents non spécialisés(romans, articles de presse...) en français ?

Peu d'étudiants lisent des documents non spécialisés en français (livre, roman, magazine.etc...).veulent par leur lecture enrichir leurs connaissances linguistiques et culturelles, le reste des étudiants veulent lire des documents proposés par l'enseignant.

### CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

- **Question N°8 :** Prenez- vous la parole en classe ?

45% des étudiants ne prennent pas la parole en classe et 55% doivent se préparer mentalement en sélectionnant les mots et idées et comment les formuler pour avoir une réponse correcte.

- **Question N°9 :** Participez- vous au débat en classe ?

Le manque de connaissance linguistique mettrait 25% des étudiants dans un handicap de participation en créant chez eux la crainte de ne pas être à la hauteur. Pour les autres 20%, la peur, la timidité et le trac serait perturbant au point que les étudiants ne pouvant prendre la parole, acte qui en lui-même n'est pas facile et le reste 55% participe au débat en classe .

- **Question N°10 :** Selon vous, les causes de votre participation en classe sont d'ordre linguistique ou psychologique ?

Le linguistique et le psychologique les deux sont des facteurs importants dans la prise de parole des étudiants, car les résultats obtenus de questionnaire indiquent que la moitié des étudiants (50%) ont des difficultés linguistiques ainsi que (50%) ont des difficultés sur le plan psychologique

- **Question N°11 :** Votre enseignant joue-il un rôle dans votre prise de parole en classe ?

(85%) des étudiants apprécient l'intervention de leur enseignant car en débloquent leurs problèmes linguistiques et psychologiques, les étudiants se sentent plus à l'aise pour prendre la parole.

- **Question N°12 :** Quel est l facteur qui vous semble le plus approprié pour activer votre participation ?

Les étudiants déclarent qu'une activité soit plus adéquate qu'un enseignant motivant. On retiendra que l'enseignant joue un rôle à surmonter leurs difficultés surtout s'il emploie une activité entraînant adaptée à leurs aptitudes et leurs motivations. C'est -à- dire l'activité entraînant et l'enseignant motivant sont les deux appelés pour développer la prise de parole chez l'apprenant.

## CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

- **Question N°13** : Pensez-vous que les étudiants qui participent verbalement améliorent la compétence d'expression orale ?

Tous les étudiants 100% qui participent verbalement affirment avec certitude qu'ils réalisent une progression dans leur compétence d'expression orale. Ils sentent que par les échanges verbaux survenus en classe, ils enrichissent leur bagage linguistique et qu'ils surmontent leurs problèmes psychologiques (le trac, la timidité et l'insécurité linguistique,... etc)

### 3-2 Description, Analyse Et Interprétation Des Séances:

- **Séance N°1** : Le Mardi 05/04/2016

|                            |                                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|
| Le temps                   | Une heure et demie (13h10-14 h40)                     |
| Le nombre des étudiants    | 20 étudiants (14étudiantes et 06étudiants)            |
| La configuration de classe | Configuration traditionnelle                          |
| Le type de l'activité      | Débat sur deux thèmes argumentatifs                   |
| Le thème abordé            | « <i>La Communication</i> » et « <i>L'Education</i> » |

La séance se déroule autour d'un débat de deux thèmes argumentatifs, le premier s'intitule : «*la communication*». Quant au deuxième, il s'agit de: « *l'éducation : pour ou contre ?*».Les thèmes sont préparés d'avance, dont chacun d'entre eux est proposé par binôme. Ce dernier prend tout le long de la séance une table sur l'estrade devant leurs camarades qui sont alignés, les uns derrière les autres, suivant trois rangées. Pour sa part, l'enseignante prend sa place derrière son bureau en jouant le rôle de modératrice.

Le binôme présente à l'improviste le thème, de sorte que l'un présente la thèse en le renforçant par des arguments, et l'autre présente l'antithèse renforcée de même par des arguments. À la suite de l'exploitation du thème, l'enseignante donne l'occasion aux étudiants de donner leurs propres avis concernant le thème abordé. Les étudiants prennent la parole dans la majorité des cas, pour développer le point de vue de l'un du deux binôme, en le renforçant par d'autres arguments, ou en donnant des exemples tirés du réel ou de leur expérience personnelle.

### CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

En ce qui concerne le déroulement de la séance qui présente un débat entre les étudiants, nous voyons clairement que la majorité prennent volontairement la parole au cours d'expression orale. Il paraît en fait qu'ils sont bien animés grâce aux thèmes proposés qui sont argumentatifs, vivants et motivants, d'une part, et grâce au comportement motivant de l'enseignante, qui parle sur un ton dynamique associant des gestes et des mimiques, et faisant parfois rire les étudiants pour les solliciter. D'autre part, Exagération des étudiants actifs, l'enseignante s'efforce habilement de faire parler ceux qui sont passifs pour arriver à un maximum de participants.

Le rôle de prise de parole qui commande la communication survenue tout au long de la séance manifeste nettement le statut primordial qu'occupe l'enseignante, en vertu de ses compétences et son expérience, comme à la fois déclencheur, facilitateur, animateur et gestionnaire de tout échange. D'un côté, le statut qu'occupent les étudiants comme individus s'efforçant, par leurs prises de parole. D'un autre côté, de s'exprimer pour faire progresser leur compétence d'expression orale.

#### -Séance N°2 : Le Mardi 12/04/2016

|                            |                                                                                   |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Le temps                   | Une heure et demie (13h10-14h40)                                                  |
| Le nombre des étudiants    | 20 étudiants (14étudiantes et 06étudiants)                                        |
| La configuration de classe | Configuration traditionnelle                                                      |
| Le type de l'activité      | Présentation de deux fiches de lecture                                            |
| Le thème abordé            | « <i>Bel ami de Guy de Maupassant</i> » et<br>« <i>Le père Goriot de Balzac</i> » |

Le déroulement de la séance s'effectue par le biais de la présentation alternative de deux fiches de lecture de roman. Ces fiches sont préparées individuellement par les étudiants ; la première fiche de lecture présente un roman intitulé : «*Bel ami de Guy de Maupassant*», quant à la deuxième, elle évoque un roman intitulé : «*Le père Goriot e Balzac*». A l'aide d'une affiche cartonnée fixée sur le tableau, comportant certaines informations relatives au roman (auteur, titre, personnages principaux, personnages secondaires, etc...), l'étudiant présente oralement sa fiche.

## CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

Devant l'enseignante et ses camarades, l'étudiant raconte en expliquant brièvement les événements du roman. Puis, il présente la biographie de l'auteur. Ensuite, il décrit le personnage, principal ainsi que les beaux passages extraits du roman qui l'ont marqué, en suite il donne brièvement le résumé du roman et son propre commentaire, et en dernier lieu il relève la morale dégagée des événements racontés. Après cette présentation, l'enseignante intervient pour donner plus de détails sur le contenu du roman ou pour ajouter d'autres informations concernant la vie de l'auteur et ses ouvrages, dans le but d'ouvrir l'espace aux étudiants pour prendre la parole.

Les prises de parole des étudiants sont généralement destinées pour adresser des questions à l'étudiant qui présente sa fiche ou pour lui demander des explications sur les points qui posent une ambiguïté concernant les événements racontés. L'enseignante intervient pour reformuler la question à l'étudiant s'il n'a pas su, l'étayer au cas de blocage en lui donnant la suite de la phrase qui lui manque, corriger les erreurs commises par les étudiants. L'enseignante apprécie toute prise de parole et encourage ceux qui craignent de s'exprimer. De ce fait, le déroulement de la séance présente généralement une situation de communication véritable tournée vers l'amélioration de l'oral chez l'étudiant qui expose son travail. Cette prise de position se traduit pour l'étudiant par des blocages, des hésitations et des reprises, et pour l'enseignante par le recours à des stratégies comme : le guidage, la correction, la reformulation et l'instruction, et un échange entre les étudiants : question-réponse.

**-Séance N°3 :** Le Mardi 19/04/2016

|                            |                                                                             |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Le temps                   | Une heure et demie (09h40-11 h10)                                           |
| Le nombre des étudiants    | 20 étudiants (14étudiantes et 06étudiants)                                  |
| La configuration de classe | Configuration traditionnelle                                                |
| Le type de l'activité      | Deux pièces théâtrales de Mohamed Fellag                                    |
| Le thème abordé            | « <i>Humour...époque coloniale au Maghreb</i> »<br><br>« <i>La valise</i> » |

## CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

Les deux pièces présentées ont pour objet : *de prendre la parole*, l'enseignante donne aux étudiants un espace libre pour s'exprimer spontanément sur les épisodes de « Mohamed Fallag » la première( *l'époque coloniale au Maghreb*) et la deuxième(*La valise*) , de sorte d'aborder pendant la séance la vie vécu par les algériens dans cette époque coloniale,( la vie sociale, politique, religieuse et culturelle en citant des exemples : (les noms de famille). L'enseignante déclenche le débat et passe la parole aux étudiants pour donner leurs points de vue personnels.

L'enseignante est active et se comporte de façon motivante ; elle se déplace constamment dans la classe, parle doucement en utilisant les gestes et les mimiques. À vrai dire, il paraît d'après le déroulement de la séance que la relation entre l'enseignante et les étudiants est tellement amicale, de manière que nous estimons que nous sommes dans un climat familial. Les étudiants n'hésitent pas de prendre la parole, tous les apprenants participent sans difficulté, sans lever le doigt pour demander la permission de l'enseignante qui accepte toute intervention même si la réponse est donnée dans les deux langues, l'arabe et le français.

Le déroulement de la séance présente un format communicationnel particulier, qui écrase les règles conversationnelles des échanges (règle de système des tours de parole, règle de l'organisation structurale de la prise de parole et règle de relation entre enseignant / étudiant).

Après la vision de cette vidéo l'enseignante a posé des questions pour confirmer l'assimilation de cours et le degré de compréhension de chaque étudiant :

### **Questions : « épisode 1 »**

1. Où se passe la scène ?
2. D'où vient l'enfant ?
3. Quelle est la différence entre les deux tribus de nom Mohamed Ben Ali Ben Mohamed et Mohamed Ben Ali
4. Pourquoi la France demande aux algériens de connaître leur nom de famille ?
5. Pourquoi on donne le nom de Mohamed au premier garçon de la famille, à l'époque et aujourd'hui ?
6. Combien de femme a épousé le père de Mohamed ?

## CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS

### Questions : « épisode 2 »

1. Quels sont les deux personnages qui jouent la scène ?
2. Quelle est la nationalité de Djanet et Mohamed ?
3. Est-ce que Djanet a de la nostalgie pour l'Algérie ? et quelle épreuve qu'elle a de nostalgie ?
4. Qu'est ce qu'il propose Fallag à Djanet ?
5. Quel est le souhait de Djanet ?
6. Quel est le rêve de tout les algériens ?

### - Séance N°4 : Le Mardi 26/04/2016

|                            |                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le temps                   | Une heure et demie (09h40-11 h10)                                                                                                                                                                     |
| Le nombre des étudiants    | 20 étudiants (14étudiantes et 06étudiants)                                                                                                                                                            |
| La configuration de classe | Configuration traditionnelle                                                                                                                                                                          |
| Le type de l'activité      | Analyse d'un texte tiré d'un site                                                                                                                                                                     |
| Le thème abordé            | <i>«La beauté et l'intelligence »</i><br><i>« <a href="http://sites.google.com/site/.../connecteur/internet/...">http://sites.google.com/site/.../connecteur/internet/...</a> beauté-intelligence</i> |

L'activité proposée aux étudiants pendant la séance est fondée sur la base d'un texte tiré du site « <http://sites.google.com/site/.../connecteur/internet/...> beauté-intelligence » comme source. Le texte s'intitule : «*la beauté ou l'intelligence*». Bien qu'il se compose de (six petits paragraphes), ce texte est très riche en matière de connaissance de sorte qu'il présente aux étudiants de nombreuses informations sur la beauté.

Après une lecture silencieuse de 10 minutes du texte distribué aux étudiants sous forme d'un document, l'enseignante adresse des questions générales sur la forme du texte (type, auteur, titre, nombre de paragraphes, source, etc.). Puis, elle passe aux questions de compréhension (idées générales et secondaires des paragraphes, etc.). Les étudiants répondent dans la majorité des cas de façon collective mais organisée, car les questions sont intimement relatives au contenu du texte.

### ***CHAPITRE III: DESCRIPTION ET ANALYSE DES RESULTATS***

En effet, l'enseignante explique le texte par excellence, elle s'efforce de transmettre toutes les informations aux étudiants. Alor, il apparait que les étudiants, d'après leurs réponses, assimilent et comprennent bien le cours grâce à la bonne stratégie adoptée par l'enseignante.

Le système des tours de parole présente le déroulement de la séance et montre que l'enseignante domine la communication par le nombre et la durée de son intervention qui s'effectue surtout sous forme d'explication ou de questions directes, alors que les prises de parole des étudiants se présentent sous forme de réponses à ces questions.

# Conclusion Générale

Notre travail s'est basé sur les difficultés qui constituent un blocage au niveau de la communication chez les étudiants de première année universitaire.

L'objectif général de notre modeste travail ,est de l'identification des difficultés à l'oral a partir de l'interaction en classe de FLE , afin d'aboutir es remédiassions qui peuvent solliciter leurs motivation et leurs prise de parole .

En ayant pour souci de répondre à notre questionnement de départ qui se base sue les difficultés rencontrées par l'apprenant lors de prise de parole .

Pour se faire ,notre recherche s'est appuis sue une démarche méthodologique, originale, visant à combiner les recueils des données en couplant deux techniques d'enquête ;celle de l'observation de l'interaction pendant un cours d'oral, et l'analyse d'un questionnaire destiné au étudiants de 1<sup>iere</sup> année universitaire .

A travers ce cadre , et selon les analyses effectuées nous pouvons dire, que la non- maitrise de français langue étrangère à l'oral, crée des situation de blocage et un sentiment de l'insécurité linguistique chez les apprenants cela engendre des problèmes psychologiques comme la timidité ,le trac,...etc

A travers les résultats obtenus nous pouvons confirmer notre hypothèse que les étudiants ont des difficultés linguistiques ,psychologiques et sociales.

Ces analyses aussi nous ont permis de confirmer que le temps consacré à l'oral est insuffisant pour faire développer l'aspect communicatif des apprenants.

Au fil de notre expérimentation nous avons l'occasion d'assister et d'observer le déroulement d'une séance de l'oral en classe où les étudiants peuvent s'exprimer et présenter une fiche de lecture d'un roman.

Notre expérience ,a aussi confirmé notre hypothèse que les apprenants ont rencontré des obstacles lors de leur prise de parole.

Selon la grille d'évaluation et l'analyse effectuée à, travers l'expérimentation nous avons constaté que la séance d'expression orale a eu un effet positif sur la motivation et la prise de parole de l'apprenant ;il prend la parole en interaction sans peur et sans timidité.

Pour conclure, on peut dépasser les difficultés e l'oral en FLE, cette réussite implique e la part de l'enseignant qui doit enseigner par des nouvelles méthodes, de la part de l'apprenant qui doit faire des efforts pour progresser dans l'aspect communicatif ,et de la part de programme universitaire qui doit consacrer le temps convenable à l'oral .

# ***Références Bibliographiques***

## **I. Ouvrages :**

- AMBRÉ Mourice, . Parlons français , Ecrire et s'Esprimer en français, 3<sup>ème</sup> édition
- CHANFRAULT, Marie & DUCHET, Françoise, Pour une didactique globale de l'oral, Ed IUFM et université de limoges, Chanfraft, 2003.
- CHARMEUX, Evelyne, Apprendre la parole : L'oral aussi ça s'apprend, L'école en question, Ed sedrap, 1996.
- DE SAUSSURE, Ferdinand, Langue/Parole, La théorie saussurienne, Linguistique, Frédéric François, Ed puf fondamental, Paris, 1980.
- HALTE, Jean- Françoise &RISPAIL, Marielle, Pourquoi faut il oser l'oral ? Ed L'Harmattan, 2005.
- KACI TAHER , Réflexion Sur Le System Educatif, Casbah, Edition, Alger,2003
- LUCIANO-BRET, F, Parler à l'école, Ed Colin, Paris, A, note 22, 1991.
- MARTINEZ, Pierre, La didactique des langues étrangères, Ed PUF, paris, 1996.
- MOIRAND, Sophie, Enseigner à communiquer en langue étrangère, Ed Hachette F.L.E, France ,1990.
- ROUX, Pierre-Yves, L'oral en classe de langue, de la production à l'expression, Ed Nathan, paris, 2003.
- SOREZ, Hélène, Prendre la parole, Ed Hatier, Paris, 1995.

## **II. Dictionnaires:**

- ALAIN, Ray, Le Robert Dictionnaire D'aujourd'hui, Ed la rousse, Canada, 1991.
- CHARRAUDEAU, P & MAIGNENEAU, D, Dictionnaire d'analyse du discours, Ed Seuil, Paris, 2002.
- Dictionnaire Encyclopédique, Larousse, 2001.
- Dictionnaire Le Petit Larousse illustré, Ed Larousse, paris, 1995.
- Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, Ed HACHETTE, paris, 1995.
- Le Petit Robert de la langue française, Ed Le Robert, paris, 2006.

## **III. Documents officiels:**

- Enseignement du français 7<sup>ème</sup> AF, Livre du professeur, Ministère de l'éducation, Ed IPN, Alger, 1992.

- Ministère de l'Éducation de l'Ontario, Guide d'enseignement efficace de la communication orale, de la maternelle. Ed Ontario, 2008.

#### **IV. Articles et revues:**

- CHANFRAULT, Marie & DUCHET, Françoise, Restaurer l'oralité en classe de Français, didactique de l'oral 14et15 juin 2002, Article publié le 01 juin 2003.
- LAFONTAINE, Lizanne, La place de la didactique de l'oral en fonction initiale des enseignants de français langue d'enseignement, Ed Nouveaux cahier de la recherche en éducation, vol.8, n°1, publié en : 2005.
- SEMENADISSE, B & BUONOMO, C, Activités de communication et d'expression, Ed Nathan, Paris, 1998, cité par SILVA, Haydé, Apprendre le français par le jeu, Revue n°115 de Franc parler publié le:10/03/2000.

#### **V. Mémoires et thèses :**

- OUAMANE Arafat mémoire de master2, La prise de parole dans l'amélioration de l'oral en classe de FLE, Biskra, 2015.
- CUERNI Sabrina mémoire de master 2 ,l'amélioration e la prise de parole à travers les activités ludiques.

#### **VI. Sitographies:**

- [http://www.ac-reteil.fr/langages/contenu/prat\\_peda/dossiers/oral.htm](http://www.ac-reteil.fr/langages/contenu/prat_peda/dossiers/oral.htm).consulté le:13/01/2016,18:00.
- <http://edscol.education.fr/do126/didactiqueoral-verdelham-bourgade.htm> consulté le [14/11/2015](#) , 17:05
- <http://www.esen.education.fr> consulté le 20/02/2015, 23 :12
- [https:// www.cain –info /revue-le –français- aujourd- \\_hui-2006-3-page-11htm\\_-l'E/A](https://www.cain.info/revue-le-français-aujourd-hui-2006-3-page-11htm_-l'E/A) de français en Algérie
- [https://fr wikipedia-org/wiki/syst%C3%A8me-%C3%A9\\_educatif/alg %C3% ... systeme éducatif](https://fr.wikipedia.org/wiki/syst%C3%A8me-%C3%A9_educatif/alg_%C3%A9_educatif)
- [http://www.ac-creteil.fr/langages/contenu/prat\\_peda/dossiers/oral.htm](http://www.ac-creteil.fr/langages/contenu/prat_peda/dossiers/oral.htm).consulté le:13/01/2016,18:00.

# *Annexes*



**« Humour Top ... Epoque Coloniale Au Maghreb »**

***Mohamed fellag***

***Questions :***

1. Où se passe la scène ?
2. D'où vient l'enfant ?
3. Quelle est la différence entre les deux tribus de nom Mohamed Ben Ali Ben Mohamed et Mohamed Ben Ali
4. Pourquoi la France demande aux algériens de connaître leur nom de famille ?
5. Pourquoi on donne le nom de Mohamed au premier garçon de la famille, à l'époque et aujourd'hui ?
6. Combien de femme a épousé le père de Mohamed ?



« *Humour Top ... la valise* »

*Mohamed fellag*

*Questions :*

1. Quels sont les deux personnages qui jouent la scène ?
2. Quelle est la nationalité de Djanet et Mohamed ?
3. Est-ce que Djanet a de la nostalgie pour l'Algérie ? et quelle épreuve qu'elle a de nostalgie ?
4. Qu'est ce qu'il propose Fallag à Djanet ?
5. Quel est le souhait de Djanet ?
6. Quel est le rêve de tout les algériens ?

## Production écrite : Le texte argumentatif

### La beauté ou l'intelligence ?

De nature, l'être humain a tendance à se montrer utile et à se valoriser. Un conflit est né entre la beauté et l'intelligence : l'épanouissement de l'individu dépend-il de la splendeur de son physique ou de ses facultés ? Si les femmes avaient le choix entre beauté et intelligence, il y aurait celles qui choisiraient la beauté et d'autres l'intelligence.

**D'abord**, la beauté donne à la femme son charme et sa grâce. **C'est pourquoi** plusieurs d'entre elles dépensent un argent fou afin de se faire une chirurgie esthétique pour être splendide. Elles pensent qu'elles seraient ainsi admirées par tous le monde. **En effet**, des sociologues affirment que les hommes conduits par leur faiblesse sont attirés par les coquettes.

**En outre**, la beauté n'est pas seulement un atout physique **mais** elle est **aussi** un enjeu financier puisque les femmes belles et gracieuses sont le centre d'intérêt de plusieurs groupes. Je cite, **par exemple**, les sociétés de publicité ou de vente de produit de beauté.

**Cependant**, de nos jours, la beauté physique n'est pas le seul critère pour être valorisé. **En effet**, la compétence intellectuelle permet aux femmes d'avoir une vision innovante de l'avenir. Les avantages de l'intelligence ne s'arrêtent pas là, en utilisant cette clef de réussite, elles s'approprient des postes intéressants ainsi qu'un haut statut social. **Ainsi**, les femmes dont les QI sont élevés sont confiantes et ont une forte personnalité, ce qui se révélera primordial pour leur avenir.

**Il est vrai que** la beauté permet à la personne de se sentir féminine **mais** vu que la beauté est relative au temps, l'âge lui gâche son attirance et la rend fane comme une fleur. Il serait **donc** raisonnable de s'intéresser à l'intelligence des femmes. Ces dernières en l'utilisant de façon appropriée peuvent se faire belles.

**En conclusion**, je pense que les femmes auraient toutes souhaité être belles et intelligentes à la fois, **car** la beauté est la clef du bonheur romantique et l'intelligence est le début d'un avenir radieux. On se demande vraiment si la beauté n'est pas plus relative avec les hommes qu'avec l'âge ?

## Résumé

Il est nécessaire de connaître tout facteur qui joue un rôle important dans le processus d'enseignement/apprentissage de FLE.

C'est pourquoi, cette recherche a pour objectif, de déterminer les obstacles qui empêchent la prise de parole des apprenants en classe de langue, et **pourquoi ils ne prennent pas la parole en dehors de la classe ?**

Et pour répondre à cette problématique nous avons effectué une expérimentation à l'université de Mohamed khider, Biskra dans une classe de 1<sup>ère</sup> année LMD français ,où nous avons distribué un questionnaire auprès des étudiants et nous avons assisté à des séances d'observation participante en classe FLE ,pour voir le déroulement des séances au, module de compréhension de l'oral ,afin d'analyser les résultats obtenus de questionnaire destiné au étudiants.

### ملخص:

من الضروري معرفة أي عامل من شأنه أن يلعب دورا هاما في عملية التدريس/ التعلم للغات الأجنبية ، لذلك يهدف هذا البحث إلى التعرف على العوائق التي تحول دون الإتقان الجيد للمتعلمين لهذه اللغة ، لذلك تساءلنا عن عجز المتعلمين لإتقان هذه اللغة خارج ميدان الدراسة. وللإجابة عن هذا السؤال أجرينا تجربة في جامعة محمد خيضر بسكرة لفئة السنة الأولى للغة الفرنسية LMD حيث قمنا بتوزيع استبيان بين الطلاب وحضرننا جلسات الملاحظة بالمشاركة مع فئة السنة الأولى للغة الفرنسية LMD لرؤية سير الجلسات، وتحليل نتائج الاستبيان للطلاب .